



ES

KIT DE REPARACIÓN

El presente kit sirve para la reparación de daños y arañazos. Es recomendable que sea aplicado por un profesional. El kit contiene todos los componentes necesarios para realizar la reparación, y garantizar una calidad y acabado profesional.

Adecuación de la zona a reparar:

1. Retirar los restos sueltos de la superficie dañada con la ayuda de un cúter o herramienta afilada. Aplicar alcohol de quemar para retirar los restos de polvo suelto, con un trapo de algodón que no deje ningún tipo de pelusa.
2. La superficie debe quedar totalmente limpia y seca.
3. Proteger con cinta de carroceros la zona perimetral de la parte dañada.

Modo de aplicación:

1. Protegerse las manos con guantes y usar mascarilla.
2. Verter el bote B (Pipeta) en el bote A y remover con la espátula durante unos 30 segundos hasta que quede todo bien mezclado.
3. Utilizar inmediatamente la masa en la superficie dañada, con ayuda de la espátula. Debe aplicar material en exceso, dejando relieve. Dejar secar durante al menos 6 horas.
4. Retirar la cinta de carroceros y humedecer las lijas antes de emplearlas. Primero, usar la lija roja con ayuda del bloque blanco como soporte y lijar insistentemente la superficie dañada con pequeños círculos. Luego, repetir el mismo proceso con la lija de color gris.
5. Para un mejor acabado final dar una mano ligera con un estropajo verde (Scotch Brite o similar) a toda la superficie.

*El Kit de reparación tiene una fecha de caducidad de 3 meses desde la fecha que aparece en el envase.

ATENCIÓN: Puede haber pequeñas variaciones de tonalidad respecto al color original. Los kits de reparación se deben almacenar en un lugar fresco y seco, y también fuera del alcance de los niños.

FR

KIT DE RÉPARATION

Ce kit sert à réparer les dommages et les rayures. Il est recommandé de le faire appliquer par un professionnel. Le kit contient tous les éléments nécessaires pour effectuer la réparation et garantir une qualité et une finition professionnelles.

Préparation de la zone à réparer :

1. Retirer les résidus de la surface endommagée à l'aide d'un cutter ou d'un outil tranchant. Appliquer de l'alcool à brûler pour éliminer la poussière à l'aide d'un chiffon en coton qui ne laisse pas de peluches.
2. La surface doit être complètement propre et sèche.
3. Protéger le périmètre de la partie endommagée avec de l'adhésif de masquage.

Mode d'application :

1. Se protéger les mains avec des gants et porter un masque.
2. Verser le pot B (pipette) dans le pot A et remuer à l'aide de la spatule pendant environ 30 secondes jusqu'à obtenir un mélange homogène.
3. Appliquer immédiatement la pâte sur la surface endommagée à l'aide de la spatule. Le matériel doit être appliqué avec excès, en laissant du relief. Laisser sécher pendant au moins 6 heures.
4. Retirer l'adhésif et humidifier le papier de verre avant de l'utiliser. Utiliser d'abord le papier de verre rouge avec le bloc blanc comme support et poncer avec insistance la surface endommagée en faisant de petits cercles. Répéter ensuite le même processus avec le papier de verre gris.
5. Pour une meilleure finition, passer légèrement une éponge à récurer (Scotch Brite ou similaire) sur toute la surface.

*Le kit de réparation a une date d'expiration de 3 mois à compter de la date figurant sur l'emballage.

ATTENTION : Il peut y avoir de légères variations de teintes par rapport à la couleur d'origine. Les kits de réparation doivent être conservés dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

IT

KIT DI RIPARAZIONE

Questo kit viene utilizzato per riparare danni e graffi. Si raccomanda che sia applicato da un professionista. Il kit contiene tutti i componenti necessari per effettuare la riparazione e garantisce una qualità e una finitura professionale.

Adattamento dell'area da riparare:

1. Rimuovere i residui dalla superficie danneggiata con l'aiuto di un taglierino o di un utensile affilato. Applicare dell'alcool per rimuovere i residui di polvere, utilizzando un panno di cotone che non lasci pelucchi.
2. La superficie deve essere completamente pulita e asciutta.
3. Proteggere l'area perimetrale della parte danneggiata con nastro adesivo.

Modalità di applicazione:

1. Proteggere le mani con i guanti e indossare una mascherina.
2. Versare il contenitore B (Pipetta) nel contenitore A e mescolare con la spatola per circa 30 secondi fino a quando tutto è ben mescolato.
3. Utilizzare l'impasto immediatamente sulla superficie danneggiata, con l'aiuto della spatola. È necessario applicare materiale in eccesso, lasciando un rilievo. Lasciare asciugare per almeno 6 ore.
4. Rimuovere il nastro adesivo e inumidire la carta vetrata prima dell'uso. Per prima cosa, utilizzare la carta vetrata rossa con il blocco bianco come supporto e smerigliare la superficie danneggiata con piccoli cerchi. Dopodiché, ripetere lo stesso processo con la carta vetrata grigia.
5. Per una migliore finitura finale, dare una mano leggera con una spugna verde (Scotch Brite o simili) su tutta la superficie.

*Il kit di riparazione ha una data di scadenza di 3 mesi dalla data indicata sulla confezione.

ATTENZIONE: Ci possono essere leggere variazioni di tonalità rispetto al colore originale. I kit di riparazione devono essere conservati in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.



ES

USO Y MANTENIMIENTO

Para disfrutar de su producto durante muchos años siga estos sencillos consejos:

1. Para una limpieza regular se recomiendan productos de limpieza universales sin propiedades abrasivas.
2. Después de cada uso, enjuagar la superficie interior con agua y secar con un paño de algodón. No usar trapos sintéticos o de microfibra porque pueden rayar la superficie.
3. Para eliminar la cal use vinagre diluido con agua.
4. Limpiar manchas persistentes con agua tibia y detergentes suaves o agua con jabón. Para casos concretos (como tinte de pelo o laca de uñas) utilizar quitaesmalte o acetona. Finalmente, aclarar abundantemente con agua.

ATENCIÓN: Solamente en caso de arañazos superficiales o manchas persistentes, se recomienda usar un estropajo verde (Scotch Brite o similar) o una esponja abrasiva. Nunca utilizar sobre el logotipo.

FR

USAGE ET ENTRETIEN

Afin de préserver le produit pendant de nombreuses années, merci de suivre les conseils suivants:

1. Pour le nettoyage quotidien, nous recommandons des produits de nettoyage universels sans propriétés abrasives.
2. Après chaque utilisation, rincer la surface intérieure à l'eau et séchez avec un chiffon en coton. Ne pas utiliser de chiffons synthétiques ou en microfibres, car ils peuvent rayer la surface.
3. Pour éliminer le calcaire, utiliser du vinaigre dilué dans de l'eau.
4. Éliminer les taches tenaces avec de l'eau tiède et des détergents doux ou de l'eau savonneuse. Dans certains cas spécifiques (comme la teinture pour les cheveux ou le vernis à ongles), utiliser du dissolvant ou de l'acétone. Enfin, rincer abondamment à l'eau.

ATTENTION : Seulement en cas de rayures superficielles ou de taches persistantes, il est recommandé d'utiliser une éponge à récurer (Scotch Brite ou similaire) ou une éponge abrasive. Ne pas l'utiliser sur le logo.

IT

USO E MANUTENZIONE

Per godere del vostro prodotto per molti anni, segui questi semplici consigli:

1. Per una pulizia regolare, consigliamo prodotti di pulizia universali senza proprietà abrasive.
2. Dopo ogni utilizzo, sciacquare la superficie interna con acqua e asciugare con un panno di cotone. Non utilizzare stracci sintetici o in microfibra perché possono graffiare la superficie.
3. Per rimuovere la calce, utilizzare aceto diluito con acqua.
4. Pulire le macchie ostinate con acqua tiepida e detergenti delicati o con acqua e sapone. Per casi specifici (come la tintura per capelli o lo smalto per unghie), utilizzare solvente per unghie o acetone. Infine, sciacquare abbondantemente con acqua.

ATTENZIONE: Solo in caso di graffi superficiali o macchie persistenti, si consiglia di utilizzare una spugna verde (Scotch Brite o simili) o una spugna abrasiva.